

JESUS, I TRUST IN YOU

DIVINE MERCY SUNDAY



DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA JESÚS, EN TÍ CONFÍO

Pastor Rev. Darío Miranda, Párroco
Associate Rev. Primitivo González, Asociado
Associate Rev. Esteban Márquez, Asociado
In Residence Rev. Eduardo Soto, En residencia
Deacon Alberto Reyes, Diácono

4450 E. 60th St. Maywood, CA 90270 • Tel (323) 560-2381 • Fax (323) 560-8537
Website: www.sroflima.org • E-mail: sroflima@sroflima.org



LA MISERICORDIA DEL SEÑOR ES ETERNA. ALELUYA



CONFESIONES / CONFESSIONS

Sábados / Saturdays
3:30—4:30 PM & 7:00—8:00 PM

UNCION DE LOS ENFERMOS ANOIDTING OF THE SICK

Llamar a cualquier hora / Call any time

HORAS DE OFICINA / PARISH OFFICE HOURS

Lunes a Viernes / Monday to Friday
10:00 AM—1:30 PM & 2:30—6:00 PM
Sábado / Saturday
9:00 AM—1:00 PM

BAUTISMOS / BAPTISMS

Todos los Sábados: reservar con un mes de anticipación. English Baptisms: make appointment with a priest 3 months before.

MISAS / MASSES

Domingo / Sunday
Español: 7:00 AM, 10:30 AM,
12:30 PM, 5:00 PM, 7:00 PM,
English: 8:30 AM
Lun—Vier / Mon—Fri
English: 8:00 AM
Español: 5:00 PM
Sábado / Saturday
English: 8:00 AM
Bilingüe / Bilingual: 5:00 PM

MATRIMONIOS / MARRIAGES

Hacer cita con un sacerdote 6 meses antes de la boda. Contact the priest six months before the wedding.

QUINCEAÑERAS / SWEET SIXTEENS

Sábados en los Horarios Disponibles. Reservar con seis meses de anticipación. Saturdays at available times. Book six months in advance.

ADORACION AL SANTISIMO SACRAMENTO ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

Todos los Jueves / Every Thursday
8:30AM—4:30 PM
Primer Viernes del Mes / First Friday of Month
10:00 PM—8:00 AM

DIVINE MERCY SUNDAY • APRIL 3, 2016 • DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA

Directorio / Directory

PERSONAL / PERSONELL

Administradora / Administrator

Victoria Pulido.....(323) 560-2381 Ext. 111
vpulido@sroflima.org

Recepcionistas / Receptionists

Lupita González.....(323) 560-2381
lgonzalez@sroflima.org

Nancy Vargas.....(323) 560-2381
nvargas@sroflima.org

Mantenimiento / Maintenance

Juan Santana.....(323) 560-2381

CATEQUESIS / CATECHISM

Niños / Children

Álvaro Guardado.....(323) 560-0187 Ext. 119
aguardado@sroflima.org

Claudia Madrid.....(323) 560-0187 Ext. 116
cmadrid@sroflima.org

Confirmación / Confirmation

Álvaro Guardado.....(323) 560-7997 Ext. 115

Sacramentos Para Adultos RICA/ Adults

Catequesis Familiar / Family Catechesis

Dcn. Alberto Reyes.....(323) 560-2381 Ext. 221
dnareyes@sroflima.org

Comité Protegiendo a los Niños

Safeguard the Children Committee

Francisco y Alicia Navarro.....(323) 829-8057

Mis. Nueva Vida en Cristo/New Life in Christ Mis.

Joaquín y María Muñoz.....(323) 855-7476

PASTORAL LITÚRGICA / LITURGY MINISTRIES

Acólitos / Altar Servers

Humberto y Mary Hernández....(323) 718-4597

Coro / Choir 7:00 AM

Gerardo y Mary Medina.....(323) 236-8209

Coro / Choir 8:30 AM

Shirley P. Posadas.....(323) 773-1875

Coro / Choir 10:30 AM, 12:30 y 5:00 PM

Efraín Andrade.....(562) 305-1927

Coro / Choir 7:00 PM

Neo Serratos.....(323) 773-5573

Lectores / Lectors

Olivia Valenzuela.....(323) 535-1176

Ministerio de Duelo / Bereavement Ministry

María Luisa Jiménez.....(323) 684-6874

Min. de la Comunión / Eucharistic Ministers

Sres. Sanabria.....(323) 979-4088

Min. de Hospitalidad / Hospitality Ministers

Chayito Gamino.....(323) 328-7110

PASTORAL FAMILIAR / FAMILY MINISTRY

Bodas Comunitarias y Pre-Bautismales

Sergio y Emilia Aguilera.....(323) 513-6735

Encuentro Matrimonial / Marriage Encounter

Miguel y Paula Molina.....(323) 351-5935

Movimiento Familiar Cristiano Católico/MFCC

Sres. Quijas.....(323) 771-9597

Planificación Natural Familiar

Natural Family Planning

René y Mayra Magaña.....(323) 533-9970

PASTORAL JUVENIL / YOUTH MINISTRY

Gpo. Oración Jóvenes / Youth Prayer Grp.

Adrián Camacho.....(323) 283-4233

Katy Castillo.....(323) 424-6456

Kairos

Jaime Torres.....(323) 788-9080

Juventud Franciscana / Franciscan Youth

Diego González.....(323) 771-7769

Hijos e Hijas MFCC/ MFCC Youth

José y Bertha Ayala.....(323) 217-4907

PASTORAL SOCIAL / SOCIAL MINISTRY

Al-Anón

Ana Vivian.....(323) 560-3774

Familias Necesitadas / Needy Families

Lourdes Mejía.....(323) 560-7588

Grupo de Danza / Dance Group

Esmeralda Díaz.....(323) 816-3385

Misioneros Laicos / Lay Missionaries

Mirna Aguirre.....(323) 671-6116

Pro-Vida / Pro-Life

Leonor Balderrama.....(323) 841-7646

Nueva Alianza / New Alliance

Juan Serrano.....(323) 404-0415

Un Paso Mas / A Step Ahead

María Morales.....(323) 401-3299

Floreceitas / Flowers

Laura Gama.....(562) 392-2771

Misioneros del Amor / Love Missionaries

José Juan y Hortencia.....(714) 319-2842

Grupo Alcohólicos Anónimos y Seguridad

Alcoholics Anonymous and Security

Heriberto Blancas.....(323) 901-5760

St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul

Mitzy Zalazar.....(562) 658-5625

MOVIMIENTOS Y GRUPOS / OTHER MINISTRIES

Caballeros de Colón / Knights of Columbus

Jesus Hernandez.....(323) 630-6718

Gpo. de Oración Adultos / Adult Prayer Grp.

Salvador y Alicia Salgado.....(323) 362-0471

grupodeoracionsantarosadelima@gmail.com

Escuela de la Cruz / School of the Cross

Martin Villaseñor.....(323) 365-8205

Talleres de Oración y Vida

Luz Raygoza.....(626) 255-0416

Legión de María / Legión of Mary

María Velázquez(323) 500-6963

Divina Misericordia / Divine Mercy

María C. Marquez.....(323) 506-4197

Van Clar (English Group)

Heber Marquez.....(323) 854-3792

Madres al Cuidado de la Familia

Teresa Chavez.....(323) 569-2947

ST. ROSE OF LIMA SCHOOL

Directora / Principal

Verónica Macías.....(323) 560-3376

vmacias@sroflimaschool.org

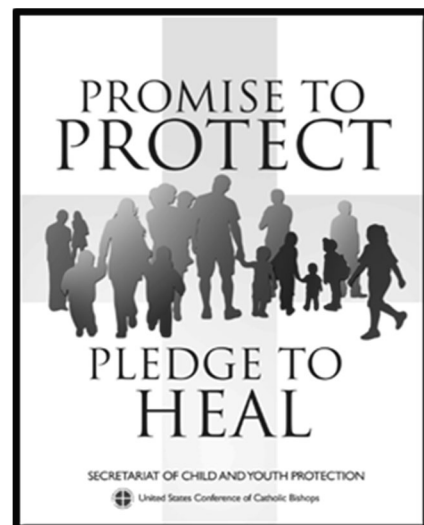
Secretaria / Secretary

Alicia Salgado.....(323) 560-3376

asalgado@sroflimaschool.org

ACTIVIDADES SEMANALES / WEEKLY ACTIVITIES: Apr. 4—Apr.10

Día/Date	Grupo/Group	Lugar/Place	Hora/Time
Lunes Monday 4/4	Kairos	Salón Parroquial	7-9pm
	Pro-vida	Salón C	7-9pm
	Nueva Alianza	Salón E y D	7-9pm
	Intercesión	Salón A	7-9pm
	Escuela de la Cruz	Salón 3 Escuela	6-9pm
	Coro Grupo de Oración	Bungalow	7-9pm
Martes Tuesday 4/5	Ejercicios Cuaresmales con el P. Escobita (Broom)	Iglesia	6:30pm Misa 7-9 Ejercicios
	Coro 10:30 am	Bungalow	6-8:30pm
Miércoles Wednesday 4/6	Ministros de la Eucaristía	Salón Parroquial	7-9pm
	Escuela de la Fe	Salón F	7-9pm
	Al-anón	Centro Pastoral	11:30am-1pm
Jueves Thursday 4/7	Un Paso Más	Centro Pastoral	10-11:30am
	Catequesis Familiar	Escuela, Salones	7-9pm
	Clases Pre-Bautismales	Salón C	7-9pm
	Grupo de Oración	Salón Parroquial	7-9pm
Viernes Friday 4/8	Un Paso Más	Salón 1 Escuela	7-9pm
	Mis. Nueva Vida en Cristo	Salón 2 Escuela	7-9pm
	Franciscan Youth	Salón 7 Escuela	7-9pm
	Grupo de Oración	Iglesia, Salón Parroquial	7-9pm
	RICA	Salón A & B	7-9pm
	Legión de María	Salón C	6:30-8pm
	Nueva Alianza	Salón E y F	7-9pm
	8:30 am Choir	Bungalow	7-9pm
Sábado Saturday 4/9	English Retreat	Parish Hall / Salon Parroquial	All Day
	Catecismo	Escuela, Salones, S. Parroquial, George Durán & Cen. Pastoral	8am-4pm
Domingo Sunday 4/10	RICA	Salón A & Centro Pastoral	10am-12pm
	Catequesis Familiar	Salones 1, 2, 3, 7 & Salón E	10am-12pm
	Madres MFC	George Durán	10am-12pm
	English Retreat	Parish Hall / Salon Parroquial	All Day



CANTOS

Entrada: Este es el Día

^{1.} Este es el día que hizo el Señor.
Cantemos todos con santo fervor.
Cielos y tierra muy juntos están
Porque el Señor ha venido aquí.

**Cantan las flores
se alegran los campos,
Bosques y prados alaban a Dios
Así nosotros cantamos alegres
En este día que hizo el Señor.**

^{2.} Que sea bendito, bendito aquel,
Aquel que viene
En el nombre de Dios.
Que las guitarras resuenen por El,
Y cada nota sea un canto de amor.

Ofertorio: ¡El Cielo Canta Alegría!

^{1.} ¡El cielo canta alegría! ¡Aleluya!
Porque en tu vida y la mía
Brilla la Gloria de Dios.

¡Aleluya! ¡Aleluya!

¡Aleluya! ¡Aleluya!

^{2.} ¡El cielo canta alegría! ¡Aleluya!
Porque a tu vida y la mía
Las une el amor de Dios.

^{3.} ¡El cielo canta alegría! ¡Aleluya!
Porque tu vida y la mía
Proclamarán al Señor.

Comunión: Tomad y Comed

^{1.} Los Hebreos comieron el Mana,
Pero tú nos ofreces otro pan.
Es el Pan que da la vida,
Comida celestial,
Sacramento de amor y de unidad
(bis)

**Tomad y comed,
Esto es mi Cuerpo,
Tomad y bebed esta es mi Sangre;**

**Tomad y comed
Yo soy vuestro Pan. (bis)**

^{2.} En la cena pascual quisiste ser,
El Cordero ofrecido por amor.
Fuiste víctima inocente
Y manjar de eternidad,
Sacramento de amor y de unidad
(bis)

^{3.} Una tarde yo supe que eras Tú,
Compartiendo mi pan en Emaús.
Me elegiste para ser
Y crear fraternidad,
Sacramento de amor y de unidad
(bis)

Salida: Amor es Vida

^{1.} Amor es vida, vida es alegría;
Quien nunca amó vivió sin ilusión.
Alegres cantan sus melodías,
Las ansiedades del corazón.
Alegres cantan sus melodías,
Las ansiedades del corazón.

**Alegre estoy, cantando voy,
Éste es el día que hizo el Señor.
Alegre estoy, cantando voy,
Éste es el día que hizo el Señor.**

^{2.} Cuando recuerdo
Aquel amor divino,
Que siendo Dios,
al suelo descendió:
Mi alma canta, mi alma goza,
Porque la vida me dio el Señor.
Mi alma canta, mi alma goza,
Porque la vida me dio el Señor.

Oración de la Misericordia Divina

¡Oh Dios de gran misericordia!, bondad infinita, desde el abismo de su abatimiento, toda la humanidad implora hoy Tu misericordia, Tu compasión, ¡Oh Dios!; y clama con la potente voz de la desdicha. ¡Dios de Benevolencia, no desoigas la oración de este exilio terrenal! ¡Oh señor!, Bondad que escapa nuestra comprensión, que conoces nuestra miseria a fondo y sabes que con nuestras fuerzas no podemos elevarnos a Ti, Te lo imploramos: Adelante con Tu gracia y continúa aumentando Tu misericordia en nosotros, para que podamos, fielmente, cumplir Tu santa voluntad, a lo largo de nuestra vida y a la hora de la muerte. Que la omnipotencia de tu misericordia nos escude de las flechas que arrojan los enemigos de nuestra salvación, para que con confianza, como hijos Tuyos, aguardemos la última venida (día que Tú solo sabes). Y esperamos obtener lo que Jesús nos prometió a pesar de nuestra mezquindad. Porque Jesús es nuestra esperanza: A través de su corazón misericordioso, como en el Reino de los Cielos. Amén

Intenciones Mass Intentions

4/3/16	DIVINE MERCY SUNDAY	DOM. LA DIVINA MISERICORDIA
7:00 AM	Florentino Estrada + Lourdes Macias (B-day) Roberto Burbua + Adrian Galvan (v)	Miriam Lizarraga (B-day) A de G San Judas A de G Justo Juez Gerardo y Maria Medina (Aniv.) Aurelia Feliz LoSoya + Manuel Vargas (v)
8:30 AM	Jorge Piñeros + Elva Menjiva (v)	Agapito y Dolores Gonzalez + Jesus y Guadalupe Gonzalez + Gumaro y Jesus Lopez + Maria y Jose Lopez + Maria Lopez Gutierrez +
10:30 AM	Dennis Dubon + Rosendo Chepi + Lidia Ramos + Vicente Canchola + Rosa Torres +	Jose Luis Jaramillo Jr. y Fam. (v) Filemon & Ricardo Diaz + Nelson y Edgar Hernandez + Jose y Miguel Angel Castillo + Eric Chavez +
12:30 PM	Genaro Reyes + Liam Reyes (v) Arturo Patino + Fam. Ayala (v) Ofelia Herrera +	Javier y Estela Flores (25 Aniv.) Marcelo y Maria de la Torre (50 aniv) Hector y Sara Panduro (Aniv) Familia Vazquez-Chavez Animas del Purgatorio Eulalia Ponce + Lety Ascencion Torres (B-day) Miryam Vargas Velasco (B-day) A de G Rosa Mistica Animas del Purgatorio
5:00 PM	Graciela Duran + Juan F. Mojarro + Jose Elpidio Medina + Jose Chavez + Angelita Zarate (v)	
7:00 PM	Moises Gama (B-day) Paz Gomez + Roberto Nuñez (v) Jose Delgado-Ruiz + Rudolfo Monroy Sr.	
4/4/16	MONDAY	LUNES
8:00 AM	A de G San Judas A de G Justo Juez	Jose Luis Jaramillo Jr. y Fam. (v) Hector y Sara Panduro (Aniv)
5:00 PM	Julia Rodriguez + Beatriz Sanchez + Francisca Morquecho +	Pio Silvano Jimenez + Francisca Guatemala (v) Tany Sanabria (B-day)
4/5/16	TUESDAY	MARTES
8:00 AM	Sergio Vazquez + A de G San Judas A de G Justo Juez	Jose Luis Jaramillo Jr. y Fam. (v) Hector y Sara Panduro (Aniv) Animas del Purgatorio
5:00 PM	Lilian Flores + Josefina Nuñez +	Pio Silvano Jimenez + Francisca Morquecho +
6:30 PM	MISA Y EJERCICIOS CUARESMALES	
4/6/16	WEDNESDAY	MIÉRCOLES
8:00 AM	Anna Degen +	Animas del Purgatorio
5:00 PM	Socorro Pereda + Martin Cazares + Maria Cazares + Animas del Purgatorio	Pio Silvano Jimenez + Francisca Morquecho + Mnauel & Maria Jimenez (Aniv) Juana Francisca Nuñez +
4/7/16	THURSDAY	JUEVES
8:00 AM	Raul Rodriguez Jr. Nathan Lopez +	Animas del Purgatorio Sacerdotes Decanato 17
5:00 PM	Joslyn Gonzalez (B-day) Dailia Perera + Carmen Sarmiento +	Animas del Purgatorio Pio Silvano Jimenez + Animas del Purgatorio
4/8/16	FRIDAY	VIERNES
8:00 AM	Theodora Dang-as Alconcel +	Andrea & Jose Preciado (10 aniv)
5:00 PM	Alex Gallardo + Martin Roman + Luz Ester Roman +	Kristal Renteria + Pio Silvano Jimenez + Ricardo jara (B=day)
4/9/16	SATURDAY	SABADO
8:00 PM	Berenice Soltero (v)	Juan Vargas (B-day)
10:00AM	MATRIMONIO: FERMIN ARELLANO & SANDRA E. CERNA	
11:30AM	XV AÑOS: CLAUDIA JOSELIN TORRES	
1:00 PM	XV AÑOS: MELISSA JIMENEZ	
5:00 PM	Raquel Castañon (v) Graciela Duran + Maria Gamillo + Genesis Martinez (B-day)	Pio Silvano Jimenez + Jesus y Marta Espinoza + Enrique y Olivia Morales + Juan Vargas (B-day)

LITURGIA DEL DIA / TODAY'S LITURGY

Primera Lectura: Hechos 5: 12-16

En aquellos días, los apóstoles realizaban muchas señales milagrosas y prodigios en medio del pueblo. Todos los creyentes solían reunirse, por común acuerdo, en el pórtico de Salomón. Los demás no se atrevían a juntarseles, aunque la gente los tenía en gran estima. El número de hombres y mujeres que creían en el Señor iba creciendo de día en día, hasta el punto de que tenían que sacar en literas y camillas a los enfermos y ponerlos en las plazas, para que, cuando Pedro pasara, al menos su sombra cayera sobre alguno de ellos. Mucha gente de los alrededores acudía a Jerusalén y llevaba a los enfermos y a los atormentados por espíritus malignos, y todos quedaban curados.

Palabra de Dios,

Te alabamos, Señor

Salmo Responsorial 117

La misericordia del Señor es eterna. Aleluya.

Segunda Lectura: Apocalipsis 1: 9-13, 17-19

Yo, Juan, hermano y compañero de ustedes en la tribulación, en el Reino y en la perseverancia en Jesús, estaba desterrado en la isla de Patmos, por haber predicado la palabra de Dios y haber dado testimonio de Jesús. Un domingo caí en éxtasis y oí a mis espaldas una voz potente, como de trompeta, que decía: "Escribe en un libro lo que veas y envíalo a las siete comunidades cristianas de Asia". Me volví para ver quién me hablaba, y al volverme, vi siete lámparas de oro, y en medio de ellas, un hombre vestido de larga túnica, ceñida a la altura del pecho, con una franja de oro. Al contemplarlo, caí a sus pies como muerto; pero él, poniendo sobre mí la mano derecha, me dijo: "No temas. Yo soy el primero y el último; yo soy el que vive. Estuve muerto y ahora, como ves, estoy vivo por los siglos de los siglos. Yo tengo las llaves de la muerte y del más allá. Escribe lo que has visto, tanto sobre las cosas que están sucediendo, como sobre las que sucederán después".

Palabra de Dios,

Te alabamos, Señor

Aleluya, Aleluya: Tomás, tú crees porque me has visto; dichosos los que creen sin haberme visto, dice el Señor. **Aleluya, Aleluya**

Evangelio: Juan 20: 19-31

Al anochecer del día de la resurrección, estando cerradas las puertas de la casa donde se hallaban los discípulos, por miedo a los judíos, se presentó Jesús en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes". Dicho esto, les mostró las manos y el costado. Cuando los discípulos vieron al Señor, se llenaron de alegría. De nuevo les dijo Jesús: "La paz esté con ustedes. Como el Padre me ha enviado, así también los envío yo". Después de decir esto, sopló sobre ellos y les dijo: "Reciban el Espíritu Santo. A los que les perdonen los pecados, les quedarán perdonados; y a los que no se los perdonen, les quedarán sin perdonar". Tomás, uno de los Doce, a quien llamaban el Gemelo, no estaba con ellos cuando vino Jesús, y los otros discípulos le decían: "Hemos visto al Señor". Pero él les contestó: "Si no veo en sus manos la señal de los clavos y si no meto mi dedo en los agujeros de los clavos y no meto mi mano en su costado, no creeré". Ocho días después, estaban reunidos los discípulos a puerta cerrada y Tomás estaba con ellos. Jesús se presentó de nuevo en medio de ellos y les dijo: "La paz esté con ustedes". Luego le dijo a Tomás: "Aquí están mis manos; acerca tu dedo. Trae acá tu mano, métela en mi costado y no sigas dudando, sino cree". Tomás le respondió: "¡Señor mío y Dios mío!" Jesús añadió: "Tú crees porque me has visto; dichosos los que creen sin haber visto". Otras muchas señales hizo Jesús en presencia de sus discípulos, pero no están escritos en este libro. Se escribieron éstos para que ustedes crean que Jesús es el Mesías, el Hijo de Dios, y para que, creyendo, tengan vida en su nombre.

Palabra del Señor,

Gloria a ti, Señor Jesús

First Reading: Acts 5: 12-16

Many signs and wonders were done among the people at the hands of the apostles. They were all together in Solomon's portico. None of the others dared to join them, but the people esteemed them. Yet more than ever, believers in the Lord, great numbers of men and women, were added to them. Thus they even carried the sick out into the streets and laid them on cots and mats so that when Peter came by, at least his shadow might fall on one or another of them. A large number of people from the towns in the vicinity of Jerusalem also gathered, bringing the sick and those disturbed by unclean spirits, and they were all cured.

Word of the Lord,

Thanks be to God

Responsorial Psalm 118

Give thanks to the Lord for he is good, his love is everlasting.

Second Reading: Revelations 1:9-13, 17-19

I, John, your brother, who share with you the distress, the kingdom, and the endurance we have in Jesus, found myself on the island called Patmos because I proclaimed God's word and gave testimony to Jesus. I was caught up in spirit on the Lord's day and heard behind me a voice as loud as a trumpet, which said, "Write on a scroll what you see." Then I turned to see whose voice it was that spoke to me, and when I turned, I saw seven gold lampstands and in the midst of the lampstands one like a son of man, wearing an ankle-length robe, with a gold sash around his chest. When I caught sight of him, I fell down at his feet as though dead. He touched me with his right hand and said, "Do not be afraid. I am the first and the last, the one who lives. Once I was dead, but now I am alive forever and ever. I hold the keys to death and the netherworld. Write down, therefore, what you have seen, and what is happening, and what will happen afterwards."

Word of the Lord,

Thanks be to God

Aleluya, Aleluya: You believe in me, Thomas, because you have seen me, says the Lord; blessed are they who have not seen me, but still believe! **Aleluya, Aleluya**

Gospel: John 20: 19-31

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, "Peace be with you." When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." And when he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained." Thomas, called Didymus, one of the Twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples said to him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands and put my finger into the nail marks and put my hand into his side, I will not believe." Now a week later his disciples were again inside and Thomas was with them. Jesus came, although the doors were locked, and stood in their midst and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands, and bring your hand and put it into my side, and do not be unbelieving, but believe." Thomas answered and said to him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you come to believe because you have seen me? Blessed are those who have not seen and have believed." Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples that are not written in this book. But these are written that you may come to believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that through this belief you may have life in his name.

Gospel of the Lord,

Glory to you, Lord Jesus Christ

REFLEXIÓN DOMINICAL / SUNDAY REFLECTION

UNA NUEVA VIDA

"Si no lo veo, no lo creo", se oye decir. Hay cosas que parecen tan fantásticas, que no se pueden creer; solo las creemos si nos las cuenta alguien de mucho fiar, alguien a quien le tenemos mucha confianza, porque sabemos que no miente. Tomás no cree ni siquiera a sus amigos, a la comunidad a la que pertenecía.; tiene que ver las llagas, es decir, la prueba de que es el mismo Jesús el que ha sufrido padecimientos horribles y que ahora está, según le cuentan, vivo.

Hoy día, para creer en la resurrección de Jesús, tenemos que recurrir a la fe y al testimonio de la comunidad eclesial que nos dice que es el misterio central de nuestra fe: que Cristo triunfa sobre la muerte; pero no es una fe que tengamos que aceptar sin ninguna prueba, porque tenemos, ciertamente, pruebas de resurrección a nuestro alrededor: cada vez que vemos un triunfo de vida, es decir, del bien sobre el mal; cada vez que vemos que alguien, en nombre de Cristo, atiende al dolor de un necesitado, es decir, que ve sus llagas y reconoce en él el rostro de Cristo; cada vez que vemos en nosotros mismos que el bien y la generosidad vencen a nuestra tentación de egoísmo y comodidad; cada vez que alguien cercano nos ofrece un perdón espléndido que sabemos que no merecemos; cada vez que, superando nuestro impulso y nuestra ira, somos capaces de perdonar a quien nos hizo mal; cada vez que vemos, por todo el mundo, la labor de los misioneros afrontando mil peligros y dificultades; cada vez que un joven de entre nosotros decide entregar toda su vida al servicio de Dios.

En todo eso, está Jesús crucificado y resucitado. Nuestra fe tiene todas las pruebas de todas las llagas curadas y resucitadas. Como Tomás, cuando vemos tanto bien, podemos gritar conmovidos y agradecidos: "¡Señor mío, y Dios mío!".

Para la reflexión

¿Qué bien he visto a mi alrededor en esta semana que es para mí, prueba de que Cristo vence sobre el mal y la muerte? ¿Qué bien he sido capaz de hacer que me prueba que la vida de Cristo también vive en mí por el Bautismo?

A NEW LIFE

We often hear people say, "I have to see it to believe." There are things that seem so amazing, it is hard to believe. Or we believe it if someone we trust has said it, because we believe they will not lie. Thomas didn't even believe his friends, the community to which he belonged. He had to see the wounds, the ultimate test that this was the same Jesus who suffered terribly and is now, according to what Thomas was told, alive.

To believe in the resurrection of Jesus today we resort to faith and the testimony of the ecclesial community, which tells us this is the main mystery of our faith: that Christ triumphed over death. It is not a faith that must be accepted without any proof, since we certainly have evidence of resurrection in our surroundings: each time we see the triumph of life, in other words, of good conquering evil; each time we see that someone, in the name of Christ, cares for the pain of the needy, seeing their wounds and recognizing the face of Christ in them; each time we see in ourselves that kindness and generosity can conquer the temptation of selfishness and comfort; each time someone near us offers a wonderful forgiveness that we do not deserve; each time that, overcoming our impulses and anger, we are capable of forgiving the one who did us wrong; each time we witness the work of missionaries who face many dangers and difficulties throughout the world; each time a young person among us decides to devote their life to the service of God.

In all this we see the crucified and resurrected Jesus. Our faith has all the evidence of wounds that are healed and resurrected. Like Thomas, when we see so much kindness, we can shout excited and grateful: "My Lord and my God!"

For Reflection

What kindness have I witnessed in my surrounding that confirms Christ conquers evil and death? What kindness have I done that proves Christ lives in me through my Baptism?

KEEPING THE FAITH ALIVE**"Helping the Persecuted Church"**

Blessed are they who are persecuted...for theirs is the kingdom of heaven. Matthew 5:10

Today, persecution of Christians is as brutal and vicious as that experienced by Christians in the early Church. Many of our brothers and sisters in the Middle East and other regions are coming face to face with evil. Some of the wounds of persecution are visible... some attacks result in modern-day martyrs... Our Faith is targeted in many ways. Persecution around the world has manifested itself through the centuries, but it is worse today than ever before.

Under the guidance of the Holy Father, Aid to the Church in Need provides pastoral and humanitarian assistance to the persecuted Church around the world. Through Aid to the Church in Need, you can make a difference! You can support our suffering brothers and sisters.

To donate visit: www.churchinneed.org or call (800) 628-6333

**MANTENIENDO VIVA LA FE****"Ayudando a la Iglesia Perseguida"**

Bienaventurados los perseguidos... porque de ellos será el reino de los cielos. Mateo 5:10

Hoy en día, la persecución de Cristianos es tan brutal y violenta como la que experimentaron los Cristianos de la Iglesia primitiva. Muchos de nuestros hermanos y hermanas en el Medio Oriente y en otras regiones se enfrentan cada día con la maldad. Algunas de las heridas que deja la persecución son visibles... otros ataques resultan en martirios modernos... Nuestra fe es probada en varias formas. La persecución se ha manifestado en todo el mundo y en cada siglo, sin embargo hoy está peor de lo que jamás se había visto.

Bajo la guía del Santo Padre, Ayuda a la Iglesia Necesitada provee asistencia pastoral y humanitaria a la iglesia en todo el mundo. Con esta organización usted puede hacer una diferencia! Apoye a nuestros hermanos y hermanas que sufren.

Para donar visite: www.churchinneed.org o llame (800) 628-6333

AMIGOS DE JESUS

Divine Mercy Sunday • April 3, 2016
Cicle C

Página de los niños • Basado en Hechos 5:12-16; Apoc 1:9-11, 12-13, 17-19; Juan 20:19-31

Tomás al fin creyó Thomas finally believes

Después de la muerte de Jesús, sus amigos estaban encerrados en casa, por miedo a que también a ellos los mataran. De pronto, vieron a Jesús en medio de ellos. ¡Con todas las ventanas y las puertas cerradas! Y, para que no pensarán que era un fantasma, Jesús les enseñó sus heridas. Y les dijo: “La paz sea con ustedes”

Estaban todos muy contentos. Pero faltaba Tomás y cuando llegó más tarde y se lo contaron, no lo quería creer. Una semana más tarde, Jesús volvió a estar entre ellos e invitó a Tomás a meter su mano en las heridas de la crucifixión. Tomás entonces creyó. Jesús dijo que son benditos los que sin ver creen.

After the death of Jesus, his friends were locked up at home, afraid that, if they went out, they might be killed, like Jesus. Suddenly, they saw Jesus in their midst. But all doors and windows were locked! So they wouldn't think he was a ghost, Jesus showed them his wounds and said: “Peace be with you.”

When Thomas, who was not there at the time, came back, the friends told him what had happened. He refused to believe them; he thought they had gone soft in the head. The following week, Jesus appeared to his friends again and asked Thomas to put his hands in his wounds. Thomas then believed. Jesus said that those who believe without proof are blessed.

**Tú eres
mi Señor y
mi Dios.**

Colorea este dibujo • Color this picture



You are there

◆ Imagine the scene. How do we feel when you see Jesus standing there after so many days that you thought he had been dead? If you were

PALABRA DE DIOS

Mi fuerza y mi poder es el Señor. Él fue mi salvación.

My strength and my power come from the Lord and he has saved me.

- Psalm 118

Q: What would Jesus have to do to prove to you that it was really him—and not a ghost—who had risen from the dead? What would you ask him to do?

CONTINUA...

Tú estás ahí

◆ Imagínate la escena. ¿Cómo te sientes al ver a Jesús, que ya estaba muerto hacía días? Si fueras Tomás, ¿hubieras creído lo que te decían los demás? ¿Crees todo lo que te cuentan? ¿A quién crees?

Jesús, tu amigo, te invita:

◆ Los amigos de Jesús tenían miedo. ¿Qué te da a ti miedo? ¿Crees que Jesús está contigo cuando sientes temor?

¿Qué voy a hacer?

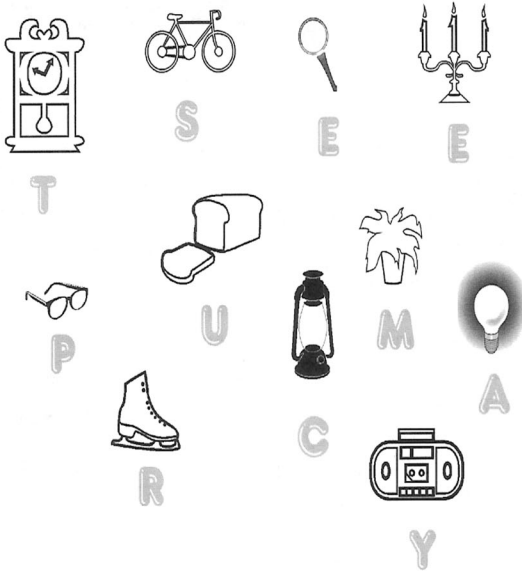
Conversa con Jesús y háblale de lo que te da miedo. Pídele que te ayude a creer que Él está contigo aunque tú no lo veas. Dile lo que quieres hacer.

◆ Por ejemplo: *Me quedará un rato con mi hermano-a que tiene miedo por la noche.*

◆ Por ejemplo: *Me fiaré de lo que me digan los mayores, aunque no lo vea.*

◆ _____

Have you ever heard the saying "Seeing is believing"? Jesus came to tell us that it's just the opposite: "Believing is seeing." Believing in Jesus and his words helps us to see that it's better to love and care than it is to be selfish. • Below, circle all the objects that help us to see. Then, unscramble the letters that go with them to find a word from today's reading.



Answer: peace

What am I going to do?

Speak with Jesus and tell him about the things that scare you. Ask him to help you to believe he is with you, even if you cannot see him. Tell him what you want to do this week.

◆ For example: *I will comfort someone who might be afraid.*

◆ For example: *I will trust my parents and teachers, even if I don't see what they are saying.*

◆ _____

CONTINUED...

Thomas, would you have believed what the others said? Is it easy for you to believe others?

Jesus, your friend, invites you:

◆ Jesus' friends were afraid. What scares you? Do you believe that Jesus is with you when you are afraid of something?

WORD SEARCH:

- Find the following
- hidden words in
- Spanish and write a
- sentence using them:
- THOMAS, SEE,
- WOUNDS, HANDS,
- FEET, ROOM, BELIEVE,
- BLESSED, JESUS,
- TOUCH

H E R I D A S T I R
M L M N O P F R S T
T O M A S I A C S C
O G H I J S M M O E
C Q R S C U A R T O
A R B M D P N G I E
R H E V I O O Q D B
V E J E S U S R N R
P E S R R N A R E A
N O P Q R T C U B R

LOS SACRAMENTOS

Aunque no lo vemos con nuestros ojos, creemos que Jesús está presente en la **Eucaristía**. En la consagración de la Misa, el sacerdote repite las palabras de Jesús en la última cena. Así Jesús se hace presente entre nosotros: se ofrece al Padre y se nos da como alimento.

Although we cannot see him, we believe that Jesus is truly present in the **Eucharist**. At the consecration, during Mass, the priest repeats the words of Jesus at the Last Supper, just as he asks us to do. Jesus is present among us: he offers himself to the Father, and gives himself to us as food.

COMO REZAR LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Se utiliza un rosario común de cinco decenas.

1. Comenzar con La Señal de la Cruz, Padre Nuestro, Avemaría, y Credo.

2. Al comenzar cada decena en las cuentas grandes, en lugar del Padre Nuestro diga las siguientes palabras:

"Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, como propiciación de nuestros pecados y los del mundo entero."

3. En las cuentas pequeñas en lugar del Ave María diga las siguientes palabras:

"Por Su dolorosa Pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo entero."

4. Al terminar las cinco decenas de la coronilla se repite tres veces:

"Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero."

"Oh, que gracias más grandes concederé a las almas que recen esta coronilla; las entrañas de Mi misericordia se enternecen por quienes rezan esta coronilla."

Cultura Católica / Catholic Culture

Jubileo de la Misericordia

Jubilee of Mercy

Domingo de la Divina Misericordia

El año pasado en este domingo, el Papa Francisco anunció este año como Año Jubilar de la Misericordia. San Juan Pablo II nombró al Segundo Domingo de Pascua “Domingo de la Divina Misericordia” en respuesta a la devoción de la Divina Misericordia de santa Faustina Kowalska que ofrece consuelo espiritual a los corazones en todo el mundo. Pero el Papa Francisco nos desafía a hacer que el consuelo que recibimos como don lo compartamos con alegría “se nos llama a mostrar misericordia porque la misericordia primero se nos mostró a nosotros”.



La expresión más clara del amor misericordioso, dice el Papa Francisco, es perdonando a quienes nos ofende. “¿Algunas veces parece difícil perdonar!” él lo reconoce. “Sin embargo, el perdón es el instrumento que está en nuestras manos frágiles para tener un corazón sereno”. ¿Cuál es la condición necesaria de un amor jubiloso? “Dejar de ir al rencor, la ira, el coraje, la violencia, la venganza.” Que el Domingo de la Divina Misericordia este Año Jubilar de la Misericordia nos recuerde que Jesús hizo misericordioso nuestro ideal de vida y discernimiento para nuestra fe. “Dichosos los misericordiosos, por que ellos mostraran misericordia” (Mateo 5:7).

Sunday of Divine Mercy

Last year on this Sunday, Pope Francis declared this year a Jubilee Year of Mercy. Saint John Paul II named the Second Sunday of Easter “Sunday of Divine Mercy” in response to Saint Faustina Kowalska’s Divine Mercy devotion, which offered spiritual comfort to hearts worldwide. But Francis challenges us to make that comfort we receive a gift we gladly share: “We are called to show mercy because mercy has first been shown to us.”

The clearest expression of merciful love, says Francis, is pardoning others. “At times how hard it seems to forgive!” he acknowledges. “And yet pardon is the instrument placed into our fragile hands to attain serenity of heart” (Misericordiae Vultus, 9). The necessary condition for living joyfully? “To let go of anger, wrath, violence, and revenge.” May Divine Mercy Sunday in this Jubilee Year of Mercy remind us that Jesus made mercy our life’s ideal and a criterion for our faith’s credibility: “Blessed are the merciful, for they will be shown mercy” (Matthew 5:7).

Ciudadanos Fieles

Faithful Citizenship

Esta guía primero tratara con los principios que deben aplicarse en contiendas políticas bien definidas, en las que existe una clara opción moral. Estos mismos principios ayudan a establecer las bases de lo que debemos hacer en situaciones mas difíciles.

Sabiendo los principios que se aplican en situaciones ideales resulta útil cuando enfrentamos situaciones problemáticas, por lo que, a medida que revise los principios, debe tener en mente que por lo general deben aplicarse en situaciones donde la elección es mas difícil. Al final de la guía le ofrecemos consejos prácticos sobre como votar en estos casos.

Su Papel como Votante Católico

Los católicos tiene la obligación moral de promover el bien común mediante el ejercicio de su derecho al voto (cf. CCC 2240). Las autoridades civiles no son las únicas responsables de un país. “El servicio del bien común exigen de los ciudadanos que cumplan con su responsabilidad en la vida de la comunidad política” (CCC 2239). Esto significa que los ciudadanos deben participar en el proceso político en las urnas electorales.

(continuará el próximo domingo...)

La próxima semana:

Su Papel como Votante Católico parte II

Ciudadanos Fieles



Faithful Citizenship

In this guide we will look first at the principles that should be applied in clear-cut races, where there is an unambiguously good moral choice. These same principles help lay the groundwork for what to do in situations that are more difficult.

Knowing the principles that are applied in ideal situations is useful when facing problematic ones, so as your review the principles you should keep in mind that they often must be applied in situations where the choice is more difficult. At the end of the guide we will offer practical advice about how to decide to cast your vote in those cases.

Your Role as a Catholic Voter

Catholic have a moral obligation to promote the common good through the exercise of their voting privileges (CCC 2240). It is not only civil authorities who have responsibility for a country. “Service of the common good require(s) citizens to fulfill their roles in the life of the political community” (CCC 2239). This means citizens should participate in the political process at the ballot box.

(to be continued...)

Coming next week:

Your Role as a Catholic Voter part II

MES DE PREVENCIÓN

DEL ABUSO INFANTIL

COMITÉ PROTEGIENDO A LOS NIÑOS

¿SABÍA USTED?

La Arquidiócesis sigue apoyando a los sobrevivientes de abuso sexual y a sus familias

Comenzando el mes de abril, mes para la Prevención del Abuso Infantil, la Arquidiócesis de Los Ángeles desea reiterar el compromiso de seguir ayudando a los sobrevivientes y a sus familias a sanar y encontrar la paz. Si cree que usted o alguien que conoce es víctima de abuso sexual por algún empleado o voluntario de la Iglesia, por favor llame a la Coordinadora de Asistencia a Víctimas al (213) 637-7650.

Oración de Sanación

Espíritu Santo, consolador de corazones, cura las heridas de tus hijos e hijas y devuelve la integridad a lo que ha sido quebrantado. Concédenos el valor y la sabiduría, la humildad y la gracia, para actuar con justicia. Sopla tu sabiduría u la gracia, para actuar con justicia. Que todos los que han sido heridos por el abuso encuentren paz y justicia. Te lo pedimos por Cristo, nuestro Señor. Amén

Necesitamos ver a cada niño como un regalo que debe ser bienvenido, apreciado y Protegido.

Papa Francisco

CHILD ABUSE

PREVENTION MONTH

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE

A Prayer for Healing

Holy Spirit, comforter of hearts, heal your people's wounds and transform brokenness into wholeness. Grant us the courage and wisdom, humility and grace, to act with justice. Breathe wisdom into our prayers and labors. Grant that all harmed by abuse may find peace and justice. We ask this through Christ, our Lord. Amen.

We need to see each child as a gift to be welcomed, cherished and protected

Pope Francis

DID YOU KNOW?

The Archdiocese continues helping survivors of sexual abuse and their families

As we start April, National Child Abuse Prevention Month, the Archdiocese of Los Angeles wants to reiterate that it remains committed to helping survivors and their families heal and find peace. If you believe you or someone you know is a victim of sexual abuse by a Church employee or volunteer, please contact the Archdiocesan Victims Assistance Coordinator at (213) 637-7650 for help and support.

FIESTA PARROQUIAL 2016

Música, Antojitos, Juegos Mecánicos, Lotería, Rifas

29, 30 de Abril y 1 de Mayo

- Usted puede ayudar a vender o comprar boletos para la Rifa. Habrá una gratificación para el que venda el boleto premiado y para el que venda más. **¡Este año tendremos más rifas y premios!**
- Amas de casa: les pedimos que donen los cascarones de huevo para los jóvenes (Pueden traerlos a la Oficina).
- Si usted conoce algún negocio que pueda donar productos o venderlos al menor precio para la Fiesta (aceite, vasos platos desechables, carne, fruta, azúcar, etc.) por favor llame a la oficina parroquial para darnos esa información.
- **PREMIOS PARA LA LOTERIA:** Cuadros, Peluches, Ropa nueva, Juguetes, Aparatos eléctricos, Zapatos, Productos de belleza, Vajillas, Películas y CDs Nuevos, Herramienta, Adornos, Utensilios de Cocina. Etc.

¡POR FAVOR APOYE A NUESTRA PARROQUIA!

PARA INCREMENTAR LAS GANANCIAS, PEDIMOS SU DONACIÓN SEGÚN LAS MISAS:

*FAVOR DE LLEVAR SU DONACIÓN A LA OFICINA PARROQUIAL

Misa de 7:00 AM: Aceite para cocinar
Misa de 8:30 AM: Nacho Tortilla y Queso
Misa de 10:30 AM: Sodas y Aguas
Misa de 12:30 AM: Tortillas, Azucar
Misa de 5:00 PM: Grano para el Pozole
Misa de 7:00 PM: Sodas y Agua

PARISH FIESTA 2016

Music, Food, Rides, Lottery, Raffles

April 29, 30 and May 1

- You can help by selling or buying Raffle tickets. The person who sells the winning raffle ticket and the one who sells the most tickets will win a prize also. **This year there are more raffles and prizes!**
- Housewives: we need your help with empty egg shells for our youth group (please drop off at Parish Office).
- If you know of individuals or businesses that can support us with donations, discounts, or sponsorships, please call the parish office and let us know so we can contact them as soon as possible.
- **For the lottery, you can also donate new gifts like:** frames, teddy bears, toys, electronics, clothes, shoes, beauty supplies, china dishes, movies, CDs, tools, kitchen supplies, decorations, etc.

PLEASE SUPPORT YOUR PARISH!

TO HELP US MAXIMIZE OUR PROFITS YOU CAN MAKE DONATIONS ACCORDING TO THE MASSES:

*PLEASE DROP OFF DONATIONS TO THE PARISH OFFICE



School Corner / Avisos Escolares

School Resumes: 4/4/16
Early Dismissal: 4/8/16 12:30pm



Our next Family Mass is:
April 17, 2016

Eventos Próximos / Upcoming Events

YA ESTAN DISPONIBLES LOS BOLETOS PARA LA RIFA DE NUESTRA "FERIA PARROQUIAL"



Compre el suyo en la oficina parroquial
por solamente \$1.00 (un dólar)

Este año su boleto le dará derecho a
participar en varias rifas que se estarán
haciendo durante los 3 días de la feria.

Premios incluyen: Ipads, bicicletas, televisiones, tarjetas de
regalos y el premio mayor del domingo.



RAFFLE TICKETS FOR OUR PARISH FIESTA ARE NOW ON SALE

Buy yours at the Parish Office
for only \$1 (one dollar)

This year, your raffle ticket will allow you
to enter several raffles which
will be held all three days of the fair.

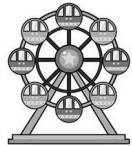
Prizes include: Ipads, bikes, TV's, gift cards,
and the main prizes on Sunday.



PRE-
VENTA

PREVENTA de PULSERAS y BOLETOS para JUEGOS MECANICOS

(Recuerden que en la taquilla estarán mas caros)



Tira de 20 boletos: \$14

Pulseras: \$15

¡Compre los suyos en la
oficina parroquial antes que se acaben!

TICKETS AND BRACELETS PRE-SALE FOR FAIR RIDES

(At the ticket booth they will be more expensive)

Sheet of 20 Tickets: \$14

Bracelets: \$15

Buy yours at the parish office
before we run out!

PRE-
SALE



26 DIAS PARA LA FERIA



26 DAYS TIL OUR FAIR



BODAS COMUNITARIAS ¡Ya vienen las bodas comunitarias!

De manera especial invitamos a todas las parejas
que tienen más de dos años viviendo juntos a
que celebren su boda en las bodas comunitarias.

Los matrimonios serán el 4 DE JUNIO, 2016. Los ÚNICOS requi-
sitos son TRES!!!

1. Traer sus actas de bautismo, comunión, confirmación y matrimonio civil.
2. Asistir a un Encuentro Matrimonial de un fin de semana. Los encargados les darán la Fecha.
3. Que no hayan tenido matrimonios previos.

Las parejas interesadas en obtener mas información llamen a:
Sres. Aguilera (323) 513-6735 o (323) 636-2139

La Parroquia NO requerirá ninguna cuota para
la celebración de su matrimonio.

ATENCIÓN MINSITROS EUCARÍSTICOS

Nuestra proxima reunion mensual será el
MIÉRCOLES, 6 DE ABRIL a las 7:00pm
en el Salon Parroquial.

Apreciamos su puntualidad
y los esperamos.



GENERAL ENGLISH RETREAT

Our prayer group invites you to have an encoun-
ter with Jesus, our Lord, on **Saturday & Sunday,**
April 9 & 10, from 7:30am to 6pm in the Parish Hall. There is a
\$20 donation which includes breakfast and lunch for both
days. Don't miss this opportunity!

For more info: Veronica Turcios (323) 773-8552



Are you in **HIGH SCHOOL** & in **KAIROS**, **FRANCISCAN YOUTH** or the **PRAYER GROUP YOUTH GROUP?**

Then this event is for you!

The Culture Project presents:

"THE DIGNITY OF THE HUMAN PERSON"

On **TUESDAY, APRIL 12 @ 7PM** in the **PARISH HALL**

DON'T MISS IT!

ENFERMOS / SICK

Pedimos sus oraciones por los enfer-
mos de nuestra Comunidad.

*We ask for your prayers for the sick in
our community:*

Rudolfo Monroy Sr., José Mendoza,

Angelina Castillo, Marisol Marmolejo,
Natividad Rodríguez, Margarita Me-
jía, María Carrillo, Alberto Quezada,
Rosita Nevarez, Elizabeth M. Shu-
bert, Mike Saucedo, Katrina Saucedo,
Samantha Tipay, Javier Bravo

Young Adults "CREATED FOR LOVE, CREATED TO LOVE"



**APRIL 9th 2016
9:30AM-2:00PM**



SPEAKERS:
EVELYN PATINO
&
OFELIA NERI

Conferences:
Life Giving Power of Sex
Overcoming Sexual Temptation
Created to Love Without Boundaries

Registration @ 9:30am
Lunch Available for Sale

Contact: evepatino@yahoo.com or 626-923-4022

